



الدليل الرسمي
لركوب الدراجات في مدينة NYC

nyc.gov/bikes



حول Bike Smart

لم يكن ركوب الدراجات في مدينة NYC يوماً أفضل حالاً من الآن!

مع وجود مرافق للدراجات تشغل ما يزيد عن 1000 ميل في جميع أنحاء المدينة ومع فوج دراجات Citi Bike الآخذ في الزيادة باضطراد، أصبح التجول على عجلتين أمراً آمناً وسهلاً ومريحاً وممتعاً.

يحتوي هذا الدليل على كل ما تحتاج إلى معرفته لركوب دراجتك في جميع أنحاء المدينة، بدءاً من النصائح الأساسية لقل دراجتك وصولاً إلى كيفية استخدام أحدث البنيات التحتية المخصصة للدراجات.

يرجى إيلاء اهتمام خاص بالتوضيحات المتعلقة بالركوب الآمن للدراجات. تتضمن جهودنا في خطة Vision Zero لخفض معدلات الوفيات والإصابات الناتجة عن حوادث الطرق فهم أسباب حدوث التصادمات. إن حوادث التصادم يمكن منعها. تحدث 89% من وفيات راكبي الدراجات في تقاطعات الطرق. سوف تساعدك معرفة كيفية الانعطاف بأمان والبقاء بعيداً عن المناطق المحجوبة للمركبات الكبيرة وقيادة الدراجة في مسار متوقع على حماية نفسك.



الصفحة	نصائح عامة
4-5	قوانين مدينة NYC لركوب الدراجات
6	نصائح السلامة
7	الخودات في مدينة NYC
8	انتبه لأولئك الذين لا يستطيعون رؤيتك
9	ركوب الدراجات مع الأطفال
التجول	
10-11	مرافق الدراجات
12	التنقل في شوارع المدينة
13	احذر الاصطدام بأبواب السيارات المفتوحة
14	اقرأ علامات الطريق
15	المناطق المختلطة
16	قيادة الدراجات بالقرب من المركبات الكبيرة
17	أعط إشارة بما تنوي فعله
الانعطاف	
18	الانعطافات: طريقة الانعطاف مع إشارة المشاة
19	الانعطافات: طريقة الانعطاف مع إشارة المركبات
20	الانعطافات: استخدام مربع الدراجات
تخزين الدراجة	
21	قفل دراجتك
22	خزن دراجتك بالداخل
23	موارد مدينة NYC المتعلقة بالدراجات

قوانين مدينة NYC لركوب الدراجات

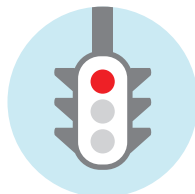
Exercise caution and yield to pedestrians

توخ الحذر واجعل الأولوية لممر المشاة



Stop at all red lights and stop signs

توقف في جميع الإشارات الحمراء ولافتات التوقف (STOP)



Ride in the direction of traffic

قُد الدراجة في اتجاه سير المرور



Stay off the sidewalk unless you're under 13

ابتعد عن الرصيف إلا إذا كان عمرك أقل من 13 عامًا



قوانين مدينة NYC لركوب الدراجات

Use a white headlight and red taillight at night

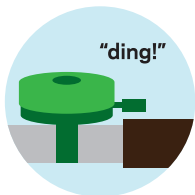
استخدم ضوءًا أماميًا أبيض وضوءًا خلفيًا أحمر أثناء الليل



Use a bell to signal presence*

استخدم جرسًا للتنبيه بوجودك*

*لا تستوفي الصفارات وصفارات الإنذار معايير مدينة NYC.



Do not wear more than one earphone while riding

لا ترتد إلا طرفًا واحدًا من سماعات الأذن أثناء ركوب الدراجة



لمزيد من المعلومات حول هذه القوانين وقوانين أخرى، قم
بزيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/bikesmart](https://www.nyc.gov/bikesmart).

نصائح السلامة

اتبع هذه النصائح بالإضافة إلى قوانين مدينة NYC لركوب الدراجات لضمان التمتع برحلة ركوب آمنة للدراجة في كل مرة.

امتنع عن استخدام هاتفك.

إن إرسال الرسائل النصية أو التحدث أثناء ركوب الدراجة يشغل نظرك وسمعك عن الطريق.



كن مراعيًا للأشخاص ذوي الإعاقات الحركية.

تصرف بشكل متوقع ومحترم.



افعل ما في وسعك لكي يروك.

بالإضافة إلى مصابيح الإشارة الخاصة بك، فإنه من المفيد ارتداء شيء فاقع اللون أو عاكس للضوء.



منذ عام 2007، قامت NYC DOT بتوزيع وتحديد القياسات الملانمة لما يزيد عن 150000 خوذة مجانية. اتصل على الرقم 311 لجدولة موعد لتحديد القياس الملانم للخوذة!

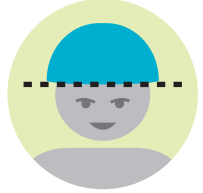
الخوذات في مدينة NYC

ارتدِ خوذة في كل مرة تقوم فيها بركوب الدراجة. إن راكبي الدراجات المرتدين لخوذات هم أقل عرضة بنسبة 72% للإصابات الدماغية الرضية.

تكون الخوذات فعالة فقط إذا ارتديتها بطريقة صحيحة.

ارتدِ خوذة بحيث تكون منخفضة على جبهتك ومستوية.

ارتدِ خوذة بكشكلٍ مستوي على رأسك، بحيث تغطي حاجبيك بمسافة تعادل عرض إصبعين تقريباً.



اربط إبزيم الحزام.

احرص دومًا على ربط إبزيم حزام الخوذة. تأخذ الأحزمة شكل الحرف "Y" حول أذنيك لتلائمك بإحكام.



لا ترتدِ خوذة تالفة.

استبدل خوذة بعد حدوث أي تصادم وفي أي وقت تظهر عليها فيه علامات التلف.



إن ارتداء الخوذات إلزامي بموجب قانون ولاية نيويورك (New York State Law) لراكبي الدراجات الذين تبلغ أعمارهم 13 عامًا أو أصغر.

انتبه لأولئك الذين لا يستطيعون رؤيتك!

إن ما يزيد عن 175000 من سكان نيويورك هم من المكفوفين أو ضعاف البصر. لذا رجاءً كن متيقظاً ومنتهياً لوجودهم أثناء ركوبك الدراجة. فقد لا يستطيعون رؤيتك قادمًا.

انتبه

انتبه للأشخاص الذين يستخدمون العصي الطويلة ذات اللونين الأبيض والأحمر أو الذين تصحبهم كلاب Seeing Eye المساعدة أو الكلاب المرشدة للمكفوفين وضعاف البصر.



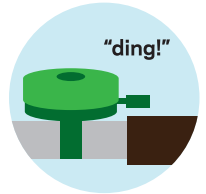
انتظر

إذا كانوا قد بدأوا في السير، فاسمح لهم بعبور الشارع قبل التحرك. لا تتركب الدراجة حول شخص يصطحب كلبًا مرشدًا، حيث قد يفزع ذلك الحيوان المُدرب للمساعدة.



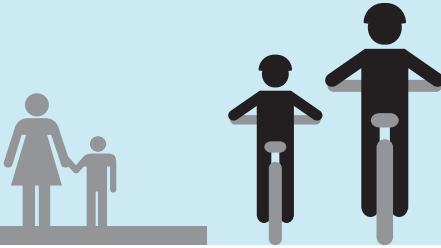
حدّر

استخدم جرسك أو قم بالمناداة لكي ينبهوا لاقترابك.



اعرف المزيد عن برنامج #Cycleyes
على الموقع الإلكتروني nyc.gov/accessibility

ركوب الدراجات مع الأطفال



اعبروا تقاطعات الطرق جنبًا إلى جنب

للأطفال من عمر 14 عامًا وأكبر:

ينبغي أن يقود طفلك الدراجة في
الشارع بينما تقود أنت الدراجة
خلفه قليلًا.

اسمح لطفلك بتحديد
سرعة الركوب.

عَلِّم طفلك طريقة الانعطاف مع
إشارة المشاة (انظر الصفحة 18).

اعبروا تقاطعات الطرق جنبًا
إلى جنب.

للأطفال من عمر 13 عامًا وأصغر:

ينبغي أن يقود طفلك الدراجة على
الرصيف بينما تقود أنت الدراجة
في الشارع.

اسمح لطفلك بتحديد
سرعة الركوب.

ينبغي على الأطفال التوقف عند
ممرات مرائب السيارات الخاصة
وتقاطعات الطرق.

اعبروا تقاطعات الطرق جنبًا
إلى جنب.

مرافق الدراجات

تنقسم مرافق الدراجات بمدينة نيويورك والتي تشغل ما يزيد عن 1000 ميل إلى أربع فئات:



حارات الدراجات

حارات الدراجات موضحة بطلاء على الطريق ومميزة برمز الدراجة، وعادةً ما تكون بجانب حارة إيقاف السيارات. بعض الحارات محددة بمساحات فاصلة عريضة مطلية على الطريق لفصل راكبي الدراجات عن المرور بشكل أكبر.



حارات الدراجات المحمية

حارات الدراجات المحمية في الشارع محمية من حركة المرور بواسطة السيارات المتوقفة أو حواجز مادية. تتوفر مسارات الدراجات خارج الشارع بطول جزء كبير من ساحل المدينة وفي العديد من المتنزهات.



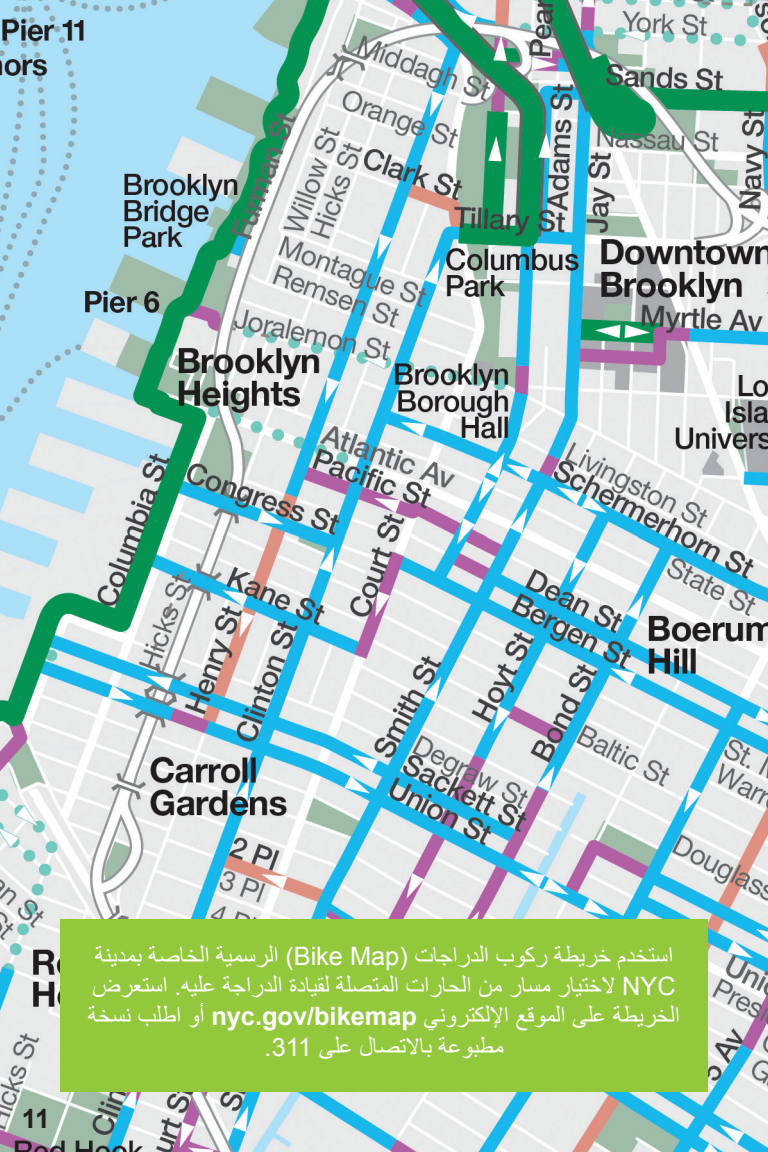
المسارات المزودة بلافتات

المسارات المزودة بلافتات هي شوارع غير مميزة بعلامات على الطريق ومزودة بلافتات "Bike Route" (مسار دراجات) أو لافتات يشعار المسارات الخضراء (greenway). يساعد تتبع اللافتات على إرشاد راكبي الدراجات للقيادة بطول الطرق القائمة بالफल.



الحارات المشتركة

يشترك في استخدام الحارات المشتركة راكبو الدراجات وسائقو المركبات. هذه الحارات مميزة بعلامات "شاروز" (رمز الدراجة مصحوب برمز إشارة الرتبة العسكرية ذي شكل حرف "V") ولافتات.



استخدم خريطة ركوب الدراجات (Bike Map) الرسمية الخاصة بمدينة
NYC لاختيار مسار من الحارات المتصلة لقيادة الدراجة عليه. استعرض
الخريطة على الموقع الإلكتروني nyc.gov/bikemap أو اطلب نسخة
مطبوعة بالاتصال على 311.

التنقل في شوارع المدينة

يحق لك ركوب الدراجة في منتصف طريق المركبات عندما يكون ذلك ضروريًا لسلامتك.

افعل

تصرف بطريقة متوقعة.

استخدم دائمًا إشارات الأيدي لتوضيح ما تنوي فعله.

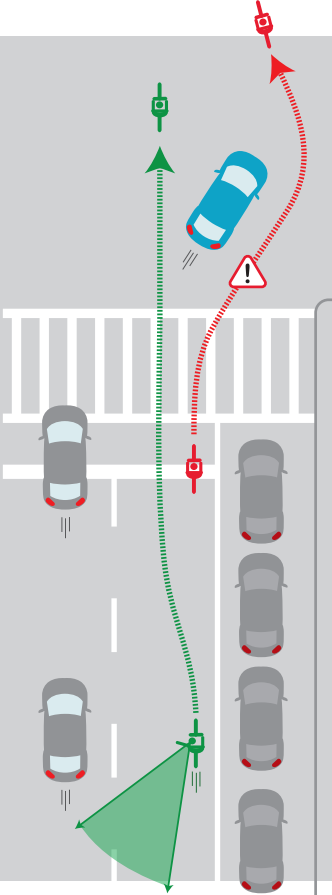
تحقق من الطريق وأعط إشارة ثم تحقق مرة أخرى قبل تغيير حارتك.

قد في منتصف الحارة.

قد في منتصف الحارة عند الاستعداد للانعطاف، وفي المناطق التي تكون فيها الرؤية غير واضحة والمناطق التي يكون بها الشارع ضيقًا للغاية بحيث لا يسمح بسير دراجة ومركبة جنبًا إلى جنب بشكل آمن. أو في حالة وجود عائق تحتاج إلى المرور حوله.

لا تفعل

لا تنتقل من حارة إلى أخرى بشكل متكرر.



احذر الاصطدام بأبواب السيارات المفتوحة

ركوب الدراجات بالقرب من السيارات المتوقفة يجعل راكبي الدراجات عرضة للاصطدام بأبواب السيارات أثناء فتحها. حافظ على وجود مسافة وابق متيقظاً.

افعل

حافظ على وجود مسافة بمقدار 3 أقدام على الأقل بعيداً عن السيارات المتوقفة.

راقب السيارات المتوقفة جيداً.

راقب الأضواء الخلفية للسيارات والأضواء التي تدل على كون سيارة الأجرة في الخدمة أو خارجها لتوقع ما سيقوم به السائق والراكبون المغادرون للسيارة.

قد في منتصف الحارات المزودة بعلامات "شاروز".

في الحارات المشتركة، عادةً ما ترسم علامات رمز الدراجة مع رمز شارة الرتبة العسكرية ذي شكل حرف "V" على مسافة كافية من حافة الرصيف لمساعدتك على تجنب أبواب السيارات المفتوحة.



اقرأ علامات الطريق

يمكن للخطوط الموجودة على الطريق مساعدتك في التنقل في الشوارع ومشاركة الطريق مع مستخدميها الآخرين.



يدل الخط المتقطع مع رمز إشارة الرتبة العسكرية ذي شكل حرف "V"، وسط تجمعات المباني على وجود ممر مرآب سيارات خاص نشط.



بشكل عام، تدل حارة الدراجات المحددة بخط متقطع على أنه يمكن للسيارات دخول حارة الدراجات.



حارات الدراجات ذات الاتجاهين مميزة بخط متقطع أصفر فاصل في المنتصف وأسهم موضحة للاتجاه.

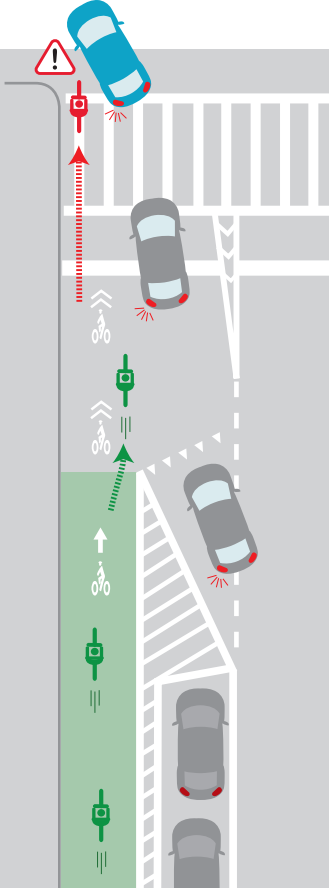
تذكر أنه يجب على راكبي الدراجات القيادة دائماً في اتجاه سير المرور، حتى في حارات الدراجات.



عند تقاطعات الطرق، يشير الخط المتقطع مع رمز إشارة الرتبة العسكرية ذي شكل حرف "V"، إلى أن السيارات قد تنعطف عابرة مسارك. استخدم العلامات لترشدك.

المناطق المختلفة

المناطق المختلفة هي مناطق الاقتراب من تقاطعات الطرق حيث تتداخل مسارات راكبي الدراجات والمركبات المنعطفة.



افعل

انتبه للمركبات المنعطفة.

ادخل المسار إما أمام السيارات أو خلفها.

قد في الحارة بأكملها عند الحاجة.

لا تفعل

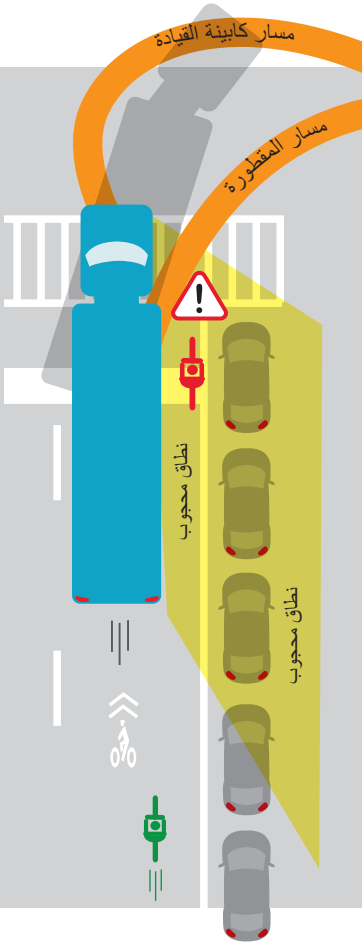
لا تقترب من حافة الرصيف كثيرًا.

لا تمر من يسار مركبة منعطفة.

إذا كانت المركبات تتعطف من أمامك، فابتعد عن اتجاه الانعطاف.

قيادة الدراجات بالقرب من المركبات الكبيرة

النطاق المحجوب للشاحنات والحافلات أكبر منه لدى السيارات.
لا تفترض أبداً أن السائقين يرونك.



افعل

تمركز على مسافة بعيدة عن الشاحنة عند انعطافها.

اترك الشاحنة تكمل انعطافها قبل التقدم في مسارك.

توخ الحذر عند قيادة الدراجة بجانب الحافلات.

الحافلات عادةً ما تتوقف بجانب حافة الرصيف.

لا تفعل

لا تدخل في مكان ضيق بين شاحنة وصف سيارات متوقفة.

أعطي إشارة بما تنوي فعله



المنظر من الخلف.

قف

يمين

يسار

تخطي المركبات

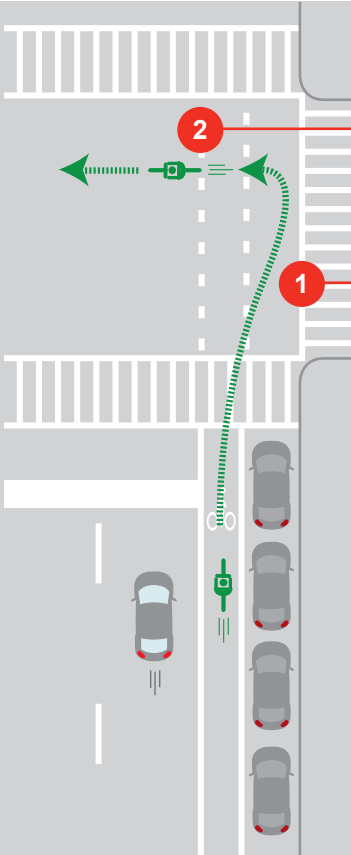
- 1 تفقد المركبات خلفك بالنظر من فوق كتفك.
- 2 أعطي إشارة قبل الانعطاف أو تغيير الحارة.
- 3 انظر مرة أخرى للتأكد من أن الأمر آمن.
- 4 تحرك في مسارك الذي تريده.

تخطي راكبي الدراجات

- 1 تفقد المركبات أو الدراجات خلفك بالنظر من فوق كتفك.
- 2 أعطي إشارة قبل تغيير الحارة.
- 3 اعلن عن نيتك للمرور بقول "On your left" (على يسارك) أو "On your right" (على يمينك).
- 4 تحرك في مسارك الذي تريده.

الانعطافات: طريقة الانعطاف مع إشارة المشاة

انعطف مع إشارة مرور المشاة عندما يتغير ضوء الإشارة إذا كانت الكثافة المرورية للمركبات عالية أو عندما تكون غير مطمئن لتغيير الحارة.

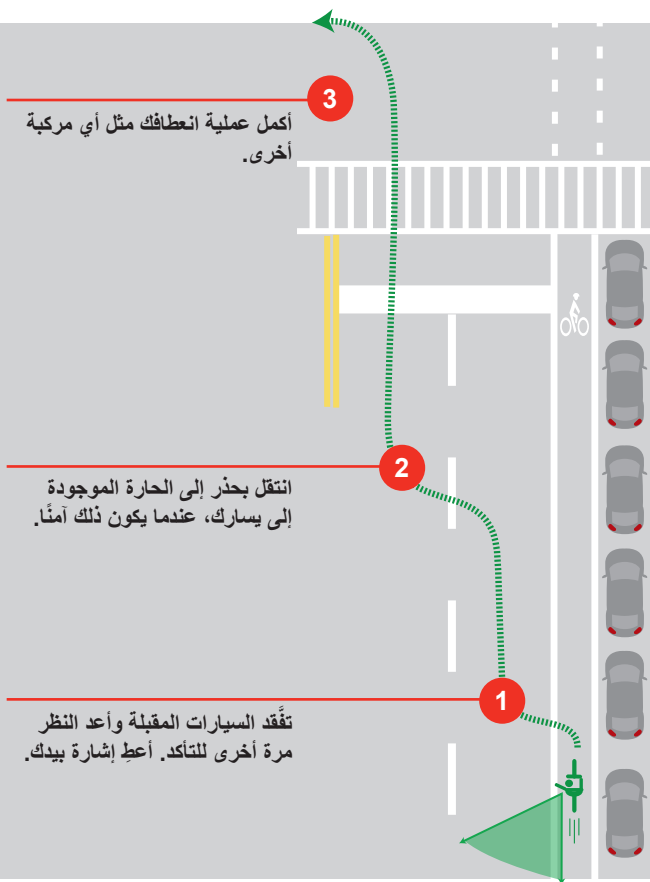


انتظر حتى يتغير ضوء الإشارة إلى الأخضر ثم تحرك إلى الأمام.

توقف أمام معبر المشاة خارج مسار حركة المرور في ذلك الاتجاه.

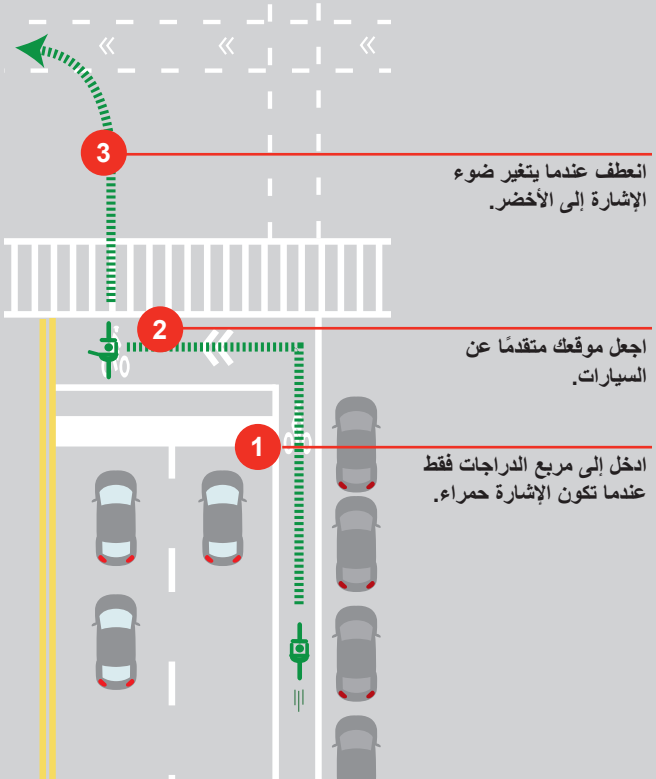
الانعطافات: طريقة الانعطاف مع إشارة المركبات

انعطف مع إشارة مرور المركبات عندما يكون تغيير الحارة آمناً وتريد الإبقاء على سرعتك. هذه الطريقة مخصصة لراكبي الدراجات الأكثر تقدماً.



الانعطافات: استخدام مربع الدراجات

يتم طلاء مربعات الدراجات في أماكن تقاطع مرفقي دراجات، وذلك لزيادة قدرة راكبي الدراجات المتوقفين في الإشارات الحمراء على الرؤية. وهي توفر لراكبي الدراجات كذلك موقعاً أفضل للانعطاف. استخدم مربع الدراجات فقط عندما تقترب من التقاطع والإشارة حمراء.



أمن دراجتك بالقفل بشكل صحيح

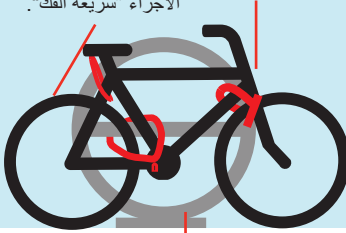
افعل

استخدم قفلاً على شكل حرف U أو سلسلة ثقيلة.

إن استخدام أكثر من قفل واحد سيساعد في منع السرقة.

اترك مساحة تكفي لمرور الأشخاص.

ضع أقفالاً تربط بين العجلتين والإطار.
ضع أقفالاً على كل الأجزاء "سريعة الفك".



استخدم الدعامات المخصصة لربط الدراجات عندما يكون ذلك متاحاً.

انظر لأعلى!

تأكد من أنه لا يمكنك رفع دراجتك فوق الشيء الذي تم ربطها فيه بقفل.



لا تفعل

لا تربطها بقفل في الأشجار أو سور مترو الأنفاق.

لا تترك دراجتك لفترة مطولة من الوقت.

لا تعق المرور عبر المنافذ.



خزن دراجتك بالداخل

إذا كنت تعمل في مبنى للمكاتب التجارية به مصعد للحمولات الثقيلة، يُقدم قانون “Bikes in Buildings” (تخزين الدراجات داخل المباني) طريقة لصاحب العمل الخاص بك لطلب إتاحة إدخال دراجتك داخل المبنى.

اتبع هذه الخطوات:

1 تقييم الاحتياجات

يقيم صاحب العمل عدد الدراجات المُراد استيعابها.

2 تقديم طلب ساكن

يقدم صاحب العمل طلب ساكن لموقف دراجات إلى مالك المبنى أو مديره.

3 قيام مالك المبنى بالتنفيذ

خلال 30 يومًا من تسلم طلب الساكن، يجب على مالك المبنى تنفيذ *Bicycle Access Plan* (خطة لإتاحة دخول الدراجات) وإعلانها

أو

طلب استثناء بسبب أ) وجود مرافق بديلة لإيقاف الدراجات أو ب) عدم وجود مصاعد للحمولات الثقيلة في المبنى، وذلك خلال 15 يومًا من تاريخ تسلم طلب الساكن.

للحصول على التفاصيل والنماذج قم بزيارة الموقع الإلكتروني

www.nyc.gov/bikesinbuildings



موارد مدينة NYC المتعلقة بالدراجات

مدينة نيويورك

nyc.gov/bikes برنامج الدراجات التابع لإدارة النقل بمدينة NYC

nyc.gov/planning إدارة تخطيط المدينة بمدينة NYC

nyc.gov/parks إدارة المتنزهات والمساحات الترفيهية بمدينة NYC

citibikenyc.com Citi Bike

منظمات التوعية والدعم فيما يتعلق بركوب الدراجات

bikenewyork.org Bike New York

biketthebronx.com Bike the Bronx

facebook.com/BikingPublicProject Biking Public Project

facebook.com/kidicalmassnyc Kidical Mass NYC

recycleabicycle.org Recycle-A-Bicycle

qns.bike QNS Bike

startrack.nyc Star Track Cycling

transalt.org Transportation Alternatives

نوادي ركوب الدراجات

crca.net (تنافسي) Century Road Club Association

fastnfab.org Fast & Fabulous (LGBT)

5bbc.org (ترفيهي) Five Borough Bicycle Club

majortaylorironriders.com (ترفيهي) Major Taylor Iron Riders

nycc.org (ترفيهي) New York Cycle Club

outcycling.org OUTCYCLING (LGBT)

sibike.org (ترفيهي) Staten Island Bicycling Association

webikenyc.org (للسيدات) WE Bike

weekdaycyclists.org (ترفيهي) Weekday Cyclists in NYC

مجموعات ركوب الدراجات الوطنية

bikesbelong.org Bikes Belong

blackgirlsdo bike.com Black Girls Do Bike

bikeleague.org League of American Bicyclists

bikewalk.org National Center for Bicycling and Walking



انضم إلى الآلاف من سكان نيويورك الذين يركبون
الدراجات كل يوم.

للحصول على خريطة قيادة الدراجات الخاصة

بمدينة NYC مجاناً

اتصل بالرقم 311 أو قم بزيارة الموقع

الإلكتروني nyc.gov/bikes

NYCDOT



NYC_DOT

